

## DERECHO CIVIL Y COMERCIAL

En el World Justice Project (o WJP) nos sentimos honrados de contar con su participación en el presente cuestionario, el cual será respondido por individuos altamente calificados alrededor del mundo.

El cuestionario consiste de 40 preguntas y toma aproximadamente 35 minutos en responder. Para asegurar la confidencialidad de la información recibida, sus respuestas se agregarán con aquellas de otros expertos y se complementarán con los resultados de una encuesta de población general (GPP por sus siglas en inglés) realizada en las tres ciudades más grandes de su país. En su conjunto, estos datos servirán para evaluar la adhesión al Estado de Derecho. Los resultados serán publicados, junto con los puntajes de cerca de 100 países de todo el mundo, en el reporte *WJP Rule of Law Index*® 2021, y en otros reportes producidos por el WJP.

Su contribución será reconocida en el informe *WJP Rule of Law Index 2021*, así como en la página Web y otros materiales del World Justice Project (al menos que usted decida hacer su contribución de manera anónima).

De antemano, le agradecemos su tiempo y atención. Gracias a su participación, este proyecto contribuye a fortalecer el estado de derecho alrededor del mundo.

### INSTRUCCIONES

Por favor responda a las 40 preguntas siguientes sobre la forma en que se aplican las leyes **en la práctica** en su país. Por favor indique en el espacio de abajo el país por el cual está usted respondiendo en esta encuesta:

PAÍS:

Cuando haya completado la encuesta, por favor envíe sus respuestas a través de correo electrónico o fax a:

- Email: [ruleoflawindex@worldjusticeproject.org](mailto:ruleoflawindex@worldjusticeproject.org)
- Fax: +1 (202) 747-5816

Si tiene comentarios o preguntas, por favor contacte a un miembro del personal del World Justice Project *Rule of Law Index*, al [ruleoflawindex@worldjusticeproject.org](mailto:ruleoflawindex@worldjusticeproject.org).

### CONFIDENCIALIDAD

El *WJP Rule of Law Index 2021* del World Justice Project ha sido desarrollado de acuerdo a los más estrictos lineamientos de confidencialidad. En el cuadro a continuación, por favor seleccione si desea ser un colaborador **Reconocido Públicamente** (lo que significa que su nombre e organización se publicarán en la sección de Colaboradores Expertos en el informe del *WJP Rule of Law Index 2021* y en la página de internet del WJP), o bien puede optar por ser un colaborador **Anónimo** (el cual significa que su nombre no se publicará en el informe del WJP, tampoco en la página de internet del WJP, ni en cualquier material del WJP, y su nombre y demás detalles no serán dados a conocer a nadie bajo ninguna circunstancia).

**En ambos casos, sus respuestas permanecerán estrictamente confidenciales.** Las respuestas individuales de cada experto son agregadas antes de cualquier análisis estadístico para salvaguardar su confidencialidad.



## TIPO DE CONTRIBUCIÓN

En el espacio de abajo, **por favor seleccione una** de las dos opciones indicando si usted desea responder a este cuestionario como un colaborador Anónimo, o si desea responder a este cuestionario como un colaborador **Reconocido Públicamente**. En ambos casos, sus respuestas individuales al cuestionario permanecerán estrictamente confidenciales.

**RECONOCIDO PÚBLICAMENTE:** [  ]

Me gustaría ser **Reconocido Públicamente** como colaborador. Entiendo que mi nombre, la organización a la cual me encuentre afiliado, y el país se publicarán en la sección de Colaboradores Expertos en el reporte del *WJP Rule of Law Index 2021* y en la página de internet del WJP exactamente como está escrito a continuación:

Nombre:	
Empresa, institución académica u organización:	

**ANÓNIMO:** [  ]

Me gustaría permanecer **Anónimo**. El WJP no revelará su nombre, afiliación organizacional, o cualquier otra información de identificación en el reporte *WJP Rule of Law Index 2021* o en cualquier otro material del WJP.

Por favor responda a las siguientes preguntas de acuerdo a su percepción de cómo las leyes son aplicadas en la práctica en su país. Marque con una X el cuadro apropiado.

## SECCIÓN I

Las siguientes preguntas describen situaciones hipotéticas. En cada pregunta, nosotros le vamos a proveer con un grupo de supuestos. Utilizando dicha información, por favor seleccione la opción que mejor represente su opinión.

### Escenario Hipotético No. 1

Suponga que la Autoridad de Protección Ambiental en su país le notifica a una planta industrial que está contaminando un río más allá de los niveles legalmente permitidos.

1. ¿Cuál de los siguientes eventos es más probable?

La empresa cumple con la ley (ya sea voluntariamente o mediante órdenes judiciales, multas y demás sanciones).	
La empresa utiliza sobornos o influencias sobre las autoridades para evadir la violación.	
Nada sucede.	
No sabe/No se aplica	

### Escenario Hipotético No. 2

El Señor A y el Señor B son vecinos en un barrio residencial de ingresos medios en la ciudad más grande de su país. Un día, el Señor A se embarca en un proyecto de construcción para derribar un muro en su propiedad. Al derribar el muro, escombros caen sobre la propiedad del Señor B, causando daños en su residencia. Después de un largo debate, el Señor A se niega a pagar por los perjuicios causados por el incidente. Ninguno de ellos tiene seguro y los costos de reparación suman aproximadamente **0,15 del PIB per cápita de su país**.

2. ¿Qué tan probable es que el Señor B recurra a los siguientes mecanismos para resolver este conflicto?

	Muy probable	Probable	Improbable	Muy improbable	No sabe/ No se aplica
(a) Entablar una demanda ante una corte civil o comercial ordinaria					
(b) Presentar un reclamo ante una corte de reclamos menores o un magistrado					
(c) Usar un mecanismo de arbitraje comercial					
(d) Presentar la queja ante un jefe o líder tradicional					
(e) Utilizar los servicios de una agencia estatal de cumplimiento de la ley o demás órganos administrativos					
(f) No tomar ninguna acción (en otras palabras, resignarse a perder el dinero)					

3. ¿En la práctica, cuánto tiempo se tardaría el Señor B en obtener una decisión o una sentencia – a partir del momento en que el caso se archiva hasta el momento en que se alcanza una decisión o acuerdo – si utilizara los siguientes mecanismos?

	Menos de 1 mes	Entre 1 mes y un año	Entre 1 y 3 años	Entre 3 y 5 años	Más de 5 años	No sabe/ No se aplica
(a) Corte civil o comercial ordinaria						
(b) Corte de reclamos menores o un magistrado						
(c) Mecanismo de arbitraje comercial						
(d) Jefe o líder tradicional						
(e) Agencia estatal de cumplimiento de la ley						

4. En la práctica, después de alcanzar una decisión o un acuerdo, ¿cuánto tiempo se tarda el ganador en lograr el cumplimiento de dicha decisión y conseguir el pago o compensación correspondiente en caso de haber utilizado cada uno de los siguientes mecanismos?

	Menos de 1 mes	Entre 1 mes y un año	Entre 1 año y 3 años	Entre 3 y 5 años	Más de 5 años	No sabe/ No se aplica
(a) Corte civil o comercial ordinaria						
(b) Corte de reclamos menores o un magistrado						
(c) Mecanismo de arbitraje comercial						
(d) Jefe o líder tradicional						
(e) Agencia estatal de cumplimiento de la ley						

5. Basado en su experiencia, ¿Aproximadamente cuáles serían los costos en los que podría incurrir el Señor B, como porcentaje del reclamo original (en este ejemplo **0,15 veces el PIB per cápita de su país**), si utiliza los siguientes procedimientos?<sup>1</sup>

	15% del reclamo	30% del reclamo	40% del reclamo	Más de 50% del reclamo	No sabe/ No se aplica
(a) Corte civil o comercial ordinaria					
(b) Corte de reclamos menores o un magistrado					
(c) Mecanismo de arbitraje comercial					
(d) Jefe o líder tradicional					
(e) Agencia estatal de cumplimiento de la ley					

6. Basado en su experiencia, ¿Cuánto cobraría un abogado promedio por representar al Señor B en un caso como este (denominado en moneda local)?

Monto \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> Por favor considere costos directos (tales como honorarios a abogados y tarifas de la corte) así como indirectos e irregulares (tales como sobornos).

7. En un caso como este, ¿qué tan probable es que las siguientes personas soliciten un soborno (u otro incentivo monetario) a cualquiera de las partes involucradas al desempeñar sus funciones o para acelerar el proceso?

	Muy probable	Probable	Improbable	Muy improbable	No sabe/No se aplica
(a) Juez o magistrado					
(b) Personal de las cortes					
(c) Arbitro comercial					
(d) Policía o miembro de la agencia estatal de cumplimiento de la ley					
(e) Jefe o líder tradicional					

8. Por último, asuma que el Señor B demanda ante un tribunal civil o comercial regular al Señor A. Si el Señor A no tiene los recursos para costear un abogado, ¿cuál es la probabilidad de que reciba ayuda de un representante legal gratuito del Gobierno, un centro ayuda de legal, una organización no gubernamental (ONG), etc.?

Muy probable	
Probable	
Improbable	
Muy improbable	
No sabe/No se aplica	

### Escenario Hipotético No. 3

Asuma que el Gobierno decide llevar a cabo un proyecto importante de obra pública, tal como una estación de tren, en un barrio residencial de ingreso medio en la ciudad más grande de su país. Se espera que la construcción tenga un impacto negativo en la calidad de vida de los residentes del barrio.

9. Por favor responda:

	Muy probable	Probable	Improbable	Muy improbable	No sabe/ No se aplica
(a) En la práctica, ¿qué tan probable es que los residentes locales reciban una <b>notificación con suficiente antelación</b> <sup>2</sup> acerca del proyecto de construcción inminente?					
(b) Si los residentes solicitan <b>la documentación del proyecto</b> antes de que inicie la construcción, ¿qué tan probable es que las autoridades gubernamentales pertinentes les proporcionen dicha copia?					
(c) En la práctica, ¿qué tan probable es que se le permita a los residentes presentar sus <b>objeciones u observaciones</b> a las autoridades gubernamentales pertinentes antes del inicio del proyecto de construcción?					

**Por favor asuma que la construcción de la estación de tren requiere de la demolición de viviendas en un vecindario.**

10. En la práctica, ¿cuál es la probabilidad de que los propietarios reciban una indemnización completa del Gobierno por un valor justo de mercado?

Muy probable	
Probable	
Improbable	
Muy improbable	
No sabe/No se aplica	

<sup>2</sup> Publicación de los objetivos y características con al menos tres meses de antelación al inicio de la construcción. Dicha notificación hecha de acuerdo con los requerimientos legales (publicación, edición, etc...).

11. Por favor responda:

	Muy probable	Probable	Improbable	Muy improbable	No sabe/ No se aplica
(a) En la práctica, si los propietarios deciden demandar al Gobierno en una corte con el fin de recibir una indemnización por la demolición de sus hogares, ¿cuál es la probabilidad de que reciban una compensación justa?					
(b) En la práctica, si un gran número de residentes deciden presentar ante la autoridad judicial o administrativa una petición en donde proponen un plan de construcción alternativo, ¿cuál es la probabilidad de que la autoridad correspondiente suspenda el proyecto hasta que dicho plan alterno sea evaluado?					
(c) ¿Qué tan probable es que el proyecto sea suspendido si los residentes afectados buscan la ayuda del jefe o líder tradicional (como, por ejemplo, la autoridad religiosa) de la comunidad?					

12. ¿Es posible presentar una sola petición o demanda por parte de cientos o miles de residentes afectados (acción de clase) con el fin de obtener una indemnización, en lugar de numerosas demandas individuales?

Sí	
No	
No Sabe/No Aplica	

#### **Escenario Hipotético No. 4**

Supongamos que una agencia del Gobierno nacional se embarca en un proyecto de obra pública y contrata a una empresa en el sector privado para construir una nueva carretera. El contratista comienza el proyecto y rápidamente incurre en costos significativos.

Suponga que un nuevo Gobierno asume funciones antes de que se complete el proyecto y decide cancelarlo, negándose a pagar al contratista el valor establecido en el contrato sin ninguna justificación legal. Asuma que el contratista demanda a la Agencia de Gobierno ante los tribunales locales.

13. ¿Cuánto tiempo tomaría, en la práctica, fallar y acatar la demanda interpuesta ante los tribunales locales (desde el momento en que se interpone la demanda hasta el momento en que se efectúa el pago)?

Menos de 1 año	
Entre 1 año y 3 años	
Entre 3 años y 5 años	
Más de 5 años	
No sabe/No se aplica	

Ahora, en lugar de utilizar los tribunales locales, suponga que las partes acuerdan someter la controversia a un proceso de arbitraje. Suponga que el panel de árbitros decide que la agencia del Gobierno efectivamente debe reconocerle el monto del contrato al contratista, pero, a pesar de la sentencia arbitral, dicha agencia continúa negándose a pagar.

14. En la práctica, ¿qué tan probable es que el contratista sea capaz de lograr el cumplimiento del fallo legal y el posterior desembolso de recursos a través de una corte local:

	Muy probable	Probable	Improbable	Muy improbable	No sabe/ No se aplica
(a) Si la sentencia fue proferida por un panel de arbitraje <b>nacional</b> ?					
(b) Si la sentencia fue proferida por un panel de arbitraje <b>internacional</b> ?					

### Escenario Hipotético No. 5

Asuma que, como resultado de una auditoría, un funcionario del Gobierno **local** se ve envuelto en un escándalo por emitir una licencia de Gobierno para obtener un beneficio personal (por ejemplo, una licencia para una empresa de construcción propiedad de un miembro de su familia).

15. ¿Cuál de los siguientes resultados es más probable? (*Elija una sola respuesta*):

La acusación es completamente ignorada por las autoridades.	
La autoridad abre una investigación, pero nunca se concluye.	
El funcionario del gobierno local es investigado, procesado y castigado (a través de multas o tiempo en prisión).	
No sabe/No se aplica	

## SECCIÓN II

16. ¿Con qué frecuencia usted diría que, **en la práctica**:

	Casi siempre	En la mayoría de los casos	En algunos casos	Casi nunca	No sabe/ No se aplica
(a) Cuando el gobierno expropia tierras comunales y recursos de campesinos o pequeños agricultores de su país, estos reciben una compensación adecuada?					
(b) Cuando el gobierno expropia a inversionistas privados y empresas en su país, estos reciben una compensación adecuada?					
(c) Cuando el gobierno expropia propiedad privada, lo hace para fines públicos legítimos y en conformidad con las leyes y los procedimientos existentes?					
(d) Cuando el gobierno toma medidas que tienen efectos similares a la expropiación (tales como la interferencia injustificada en usos y beneficios derivados de inversiones), los inversionistas reciben una compensación adecuada?					
(e) Inversionistas extranjeros reciben un trato justo y equitativo por parte del gobierno?					
(f) Las restricciones legales a la inversión extranjera se aplican de manera uniforme y coherente?					
(g) Las leyes de propiedad intelectual (marcas, derechos de autor y patentes) efectivamente se cumplen en su país?					

17. Basado en sus experiencias y conocimientos, por favor escoja la afirmación que aproxime de una mejor manera cómo **las expropiaciones** han cambiado en su país durante los últimos 10 años:

Las leyes que gobiernan la compensación por expropiaciones han experimentado grandes cambios	
Las leyes que gobiernan la compensación por expropiaciones <b>no</b> han experimentado grandes cambios	
No sabe/No se aplica	

*Si las leyes que gobiernan la compensación por expropiaciones **han experimentado** grandes cambios ¿cuáles han sido estos cambios (positivos o negativos) que usted ha logrado ver en su país?*

---



---



---

18. Basado en sus experiencias y conocimientos, por favor escoja la afirmación que aproxime de una mejor manera cómo **la protección de la tierra** ha cambiado en su país durante los últimos 10 años:

Las leyes que gobiernan la protección de la tierra de la incursión o invasión por parte de invasores han experimentado grandes cambios.	
Las leyes que gobiernan la protección de la tierra de la incursión o invasión por parte de invasores <b>no</b> han experimentado grandes cambios.	
No sabe/No se aplica	

*Si las leyes que gobiernan la protección de la tierra de la incursión o invasión por parte de invasores han experimentado grandes cambios ¿cuáles han sido estos cambios (positivos o negativos) que usted ha logrado ver en su país?*

---



---



---

19. La siguiente pregunta busca examinar las razones que explican por qué personas de bajos recursos en su país no utilizan las cortes para resolver disputas. En su opinión, ¿qué tanto influyen los siguientes factores en la decisión de estas personas de acudir o no a los tribunales para resolver una disputa en la ciudad donde usted vive?

	Muy importante	Algo importante	No muy importante	No es un problema	No sabe/ No se aplica
(a) Las tarifas de los tribunales son muy altas					
(b) Los honorarios de los abogados son muy altos					
(c) Ausencia de consejería legal pública/gratuita (pro bono)					
(d) Ausencia de paralegales o clínicas legales (consultorio jurídico universitario)					
(e) Barreras de lenguaje y falta de traductores					
(f) Ubicación física (cortes se encuentran en lejos)					
(g) Duración de los casos (tardan mucho tiempo)					
(h) Sesgos y discriminación socio-económica en contra de grupos marginalizados					
(i) Procedimientos son muy complicados e incómodos					
(j) Corrupción de jueces y oficiales del sistema judicial					
(k) Ausencia de información pública sobre procedimientos de los tribunales					
(l) Falta de conciencia sobre remedios y soluciones disponibles					

20. Basado en su experiencia legal del año pasado con juicios civiles (entre agentes privados), ¿qué porcentaje (%) de los casos reflejan los siguientes resultados:

	100%	75%	50%	25%	5%	0%	No sabe/ No se aplica
(a) La decisión final del juez realmente reflejó una evaluación adecuada de la evidencia presentada y las leyes correspondientes.							
(b) La decisión final de los jueces fue influenciada por presiones por parte de alguno de los implicados o por prácticas corruptas.							

21. Basado en su experiencia, de todos los casos en los que el gobierno tenía un interés particular (tanto como litigante como tercero implicado):

	100%	75%	50%	25%	5%	0%	No sabe/ No se aplica
¿En qué porcentaje de dichos casos el gobierno ejerció influencias indebidas para afectar el resultado del proceso?							

22. Basado en su experiencia, ¿qué tan probable es que una persona de escasos recursos que enfrenta las siguientes situaciones reciba asistencia legal por parte de un abogado, un paralegal, un centro de ayuda jurídica, etc.?

	Muy probable	Probable	Improbable	Muy improbable	No sabe/ No se aplica
(a) Un inquilino enfrentando un desalojo					
(b) Un padre reclamando la custodia sobre sus hijos					
(c) Un usuario enfrentando problemas con un proveedor de servicios públicos (electricidad, agua, gas, etc.)					

23. En su opinión, ¿qué tan probable es que una persona se vea en desventaja durante un proceso ante una corte civil o laboral por ser:

	Muy probable	Probable	Improbable	Muy improbable	No sabe/ No se aplica
(a) Una persona pobre?					
(b) Una mujer?					
(c) Un miembro de una minoría étnica?					
(d) Un miembro de una minoría religiosa?					
(e) Un extranjero (inmigrante)?					
(f) Homosexual, lesbiana, bisexual, o transgénero/a?					

0

(g) Ninguna de las anteriores.	
--------------------------------	--

24. En su opinión, ¿qué tan consciente es la población general acerca de los mecanismos formales existentes para resolver disputas?

Muy consciente	
Algo consciente	
Poco consciente	
Nada consciente	
No sabe/No se aplica	

25. Por favor elija la situación que, en su opinión, se asemeja más a al desempeño de la rama **judicial** en su país: (*Elija una sola respuesta*)

Cuando se plantean cuestiones jurídicas o violaciones constitucionales, el poder judicial examina las acciones del poder ejecutivo y utiliza su mandato para declarar las acciones del gobierno ilegales o inconstitucionales.	
El poder judicial examina las acciones de la rama ejecutiva de poder, pero no está dispuesto a pronunciarse sobre cuestiones políticamente sensibles y/o está limitado en su eficacia.	
El poder judicial no vigila o limita los poderes del poder ejecutivo.	
No sabe/No se aplica	

26. Por favor indíquenos, ¿qué tan serios son los siguientes problemas en las cortes civiles y comerciales en la ciudad donde usted vive? (donde el número 10 significa un problema muy serio):

	10 Problema serio	9	8	7	6	5	4	3	2	1 Problema leve	No sabe/ No se aplica
(a) Duración excesiva de los casos											
(b) Mecanismos ineficaces para ejecutar los fallos											
(c) Ausencia de jueces o personal en los juzgados											
(d) Ausencia de recursos suficientes para desarrollar sus funciones											
(e) Ausencia de jueces y funcionarios debidamente entrenados											
(f) Ausencia de medidas de disuasión para evitar litigios y procesos largos e ineficientes											
(g) Ausencia de mecanismos alternativos eficientes para resolver disputas por fuera de los tribunales											
(h) Corrupción de jueces y oficiales que no mueven los casos a menos que reciban sobornos											
(i) Remuneración económica insuficiente para jueces y demás funcionarios de las cortes											
(j) Ausencia de mecanismos para evaluar la eficacia de las cortes											
(k) Ausencia de independencia entre la rama judicial de poder y el gobierno											

27. Por favor elija la situación que, en su opinión, se asemeja más a al desempeño de la contraloría y sistema de adjudicación de contratos de obras públicas (aeropuertos, autopistas, plantas de energía, etc.) en su país: *(Elija una sola respuesta)*

La mayoría de contratos son adjudicados a través de esquemas públicos de subasta transparentes y competidos.	
Hay un sistema formal de adjudicación de contratos, pero este no opera correctamente. Varios contratos son adjudicados fuera de procesos públicos, dejando abierta la posibilidad para que se presenten casos de corrupción.	
No existe un proceso formal de adjudicación de contratos en la práctica. La mayoría de contratos son adjudicados a firmas que ofrecen sobornos, a firmas controladas por simpatizantes políticos, o a firmas en las que el funcionario estatal tiene una participación financiera.	
No sabe/No se aplica	

28. ¿Qué tan frecuente es que individuos o compañías tengan que pagar sobornos y demás incentivos monetarios con el fin de:

	Casi siempre	En la mayoría de los casos	En algunos casos	Casi nunca	No sabe/No se aplica
(a) Registrar un título inmobiliario?					
(b) Registrar un nuevo negocio?					
(c) Agilizar la expedición de un permiso de construcción?					
(d) Ingresar bienes a través de la autoridad de aduanas?					
(e) Agilizar un proceso judicial?					
(f) Obtener una licencia de conducir?					

29. Por favor responda:

	Muy probable	Probable	Improbable	Muy improbable	No sabe/No se aplica
(a) ¿Qué tan probable es que una compañía manufacturera de tamaño mediano sea inspeccionada por parte de las autoridades de las autoridades protección ambiental, tras quejas de los vecinos relacionadas con temas de contaminación?					
(b) ¿Qué tan probable es que una compañía manufacturera de tamaño mediano sea inspeccionada rutinariamente por parte de las autoridades de protección ambiental?					
(c) ¿Qué tan probable es que las autoridades de protección ambiental impongan sanciones en caso de detectar violaciones a los códigos de protección al medio ambiente?					
(d) ¿Qué tan probable es que las autoridades de protección ambiental soliciten o reciban sobornos con el fin de no reportar violaciones a los códigos ambientales de su país?					

30. En la práctica, en su país, el “Debido Proceso”<sup>3</sup> es respetado en procesos administrativos por parte de las siguientes autoridades:

	Totalmente de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo	No sabe/No aplica
(a) Autoridades nacionales para la protección ambiental					
(b) Autoridades tributarias nacionales					
(c) Autoridades locales					

31. Por favor elija la situación que, en su opinión, se asemeja más a la accesibilidad de la información en su país:

	<b>Muy accesible</b> [Ciudadanos, periodistas, y ONGs pueden acceder a información detallada con pequeñas excepciones estipuladas por la ley. Esta información está disponible fácilmente y al día].	<b>Parcialmente accesible</b> [Ciudadanos, periodistas, y ONGs pueden acceder a información detallada, pero ésta puede estar incompleta, ser difícil de acceder, o estar desactualizada]	<b>No es accesible</b> [Ciudadanos, periodistas, y ONGs no pueden acceder a información detallada por ineficiencias o regulaciones]	<b>No sabe/No se aplica</b>
(a) Presupuestos de agencias gubernamentales				
(b) Copias de contratos del gobierno				
(c) Fuentes de financiación de campañas políticas				
(d) Declaraciones de bienes de burócratas y miembros del gobierno				
(e) Reportes de la oficina de protección de derechos humanos y defensoría del pueblo				
(f) Copias de decisiones administrativas aplicables al público en general, hechas por agencias <b>nacionales</b> del gobierno				
(g) Copias de decisiones administrativas aplicables al público en general, hechas por agencias <b>locales</b> de gobierno				
(h) Expedientes de procesos administrativos				

<sup>3</sup> El “Debido Proceso” incluye el derecho a que se presuma la inocencia mientras no se pruebe lo contrario, el derecho a que individuos sean debidamente notificados de investigaciones en su contra, el derecho a que individuos sean informados de todas las pruebas usadas en su contra, y la posibilidad de controvertir dichas pruebas.

32. ¿Con qué frecuencia usted diría que:

	Casi siempre	En la mayoría de los casos	En algunos casos	Casi nunca	No sabe/ No se aplica
(a) En la práctica, el gobierno provee información acerca de los derechos de los individuos ante un juzgado, en formatos de fácil comprensión?					
(b) Las leyes básicas del país están disponibles en todos los idiomas oficiales?					
(c) En la práctica, el gobierno lleva a cabo programas para que las leyes sean accesibles y comprensibles para todos los segmentos de la población (incluidos aquellos que hablan idiomas no oficiales)?					
(d) En la práctica, las regulaciones administrativas se publican a tiempo? <sup>4</sup>					
(e) En la práctica, las regulaciones administrativas pueden ser obtenidas a un bajo costo (como por ejemplo correo electrónico o Internet)?					
(f) En la práctica, las decisiones de la Corte Suprema se publican a tiempo?					
(g) En la práctica, la legislación comercial es lo suficientemente estable como para permitir al público asimilar qué conductas están permitidas y cuáles están prohibidas?					
(h) En la práctica, los borradores de proyectos legislativos son públicamente disponibles de manera oportuna?					
(i) En la práctica, los procedimientos legislativos <sup>5</sup> son transmitidos en público por radio o televisión?					
(j) En la práctica, la gente en su país puede asociarse y presentar sus preocupaciones a funcionarios del gobierno local?					
(k) En la práctica, los procedimientos administrativos a nivel <b>nacional</b> se llevan a cabo sin demoras injustificadas?					
(l) En la práctica, los procedimientos administrativos a nivel <b>local</b> se llevan a cabo sin demoras injustificadas?					

33. Por favor elija la situación que, en su opinión, se asemeja más a la forma en que **la institución suprema de auditoría** y control opera en su país: *(Elija una sola respuesta)*

La institución suprema de auditoría es eficaz en la investigación de irregularidades financieras por parte del gobierno.	
La institución suprema de auditoría inicia investigaciones sobre irregularidades financieras, pero está limitada en su eficacia, sobre todo en lo que corresponde a cuestiones políticamente sensibles.	
La institución suprema de auditoría no investiga irregularidades financieras efectivamente y no detecta actos delictivos.	
No sabe/No aplica	

<sup>4</sup> De acuerdo con los tiempos estipulados en la ley o regulación correspondiente.

<sup>5</sup> Iniciativas de ley presentadas ante el Congreso para su aprobación.

34. ¿Qué tanto está usted de acuerdo con las siguientes afirmaciones?

	Totalmente de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo	No sabe/ No se aplica
(a) En la práctica, las organizaciones civiles en su país pueden expresar libremente opiniones en contra de políticas y acciones gubernamentales sin temor a represalias.					
(b) En la práctica, el gobierno colaborar con organizaciones de la sociedad civil en el diseño de las políticas públicas.					
(c) En la práctica, personas en su país pueden asociarse libremente con otros ciudadanos para llamar la atención pública a un tema específico o firmar una petición.					
(d) En la práctica, los ciudadanos de su país pueden unirse libremente a cualquier organización política que deseen.					
(e) En la práctica, la gente de su país puede llevar a cabo manifestaciones públicas no-violentas sin temor a represalias.					
(f) En la práctica, en su país ciudadanos no creyentes no están obligados a someterse a leyes religiosas.					
(g) En su país, las minorías religiosas pueden ejercer su culto de manera libre y pública.					
(h) En la práctica, los medios de comunicación (TV, radio, periódicos) pueden exponer libremente casos de corrupción de funcionarios gubernamentales de alto rango sin temor a represalias.					
(i) En la práctica, medios de comunicación (TV, radio, periódicos) en su país pueden expresar libremente opiniones en contra de las políticas del gobierno sin temor a represalias.					
(j) En la práctica, el gobierno no impide que los ciudadanos tengan acceso a los contenidos publicados en Internet.					
(k) En la práctica, los <b>partidos de oposición</b> pueden expresar libremente sus opiniones en contra de las políticas del gobierno sin temor a represalias.					
(l) En la práctica, <b>facciones de oposición dentro del partido dominante</b> pueden expresar libremente sus opiniones en público sin temor a enfrentar represalias.					

35. ¿Qué tanto está usted de acuerdo con las siguientes afirmaciones?

	Totalmente de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo	No sabe/ No se aplica
(a) En la práctica, el poder del gobierno no se concentra en una sola persona, sino que se distribuye entre distintas ramas independientes (por ejemplo, el Presidente o Primer Ministro, el Congreso o cuerpo legislativo, y los jueces).					
(b) En la práctica, los tribunales <b>nacionales</b> (o federales) en su país están libres de influencia política en el desarrollo de sus funciones.					
(c) En la práctica, los tribunales <b>locales</b> en su país están libres de influencia política en el desarrollo de sus funciones.					
(d) El gobierno siempre obedece las decisiones de la Suprema Corte, incluso cuando no están de acuerdo con estas decisiones.					
(e) En la práctica, los informes emitidos por el auditor del gobierno (institución suprema de auditoría, contraloría, etc.) son tomadas en serio por las autoridades, tomando medidas correctivas inmediatas.					
(f) En la práctica, los miembros de la <b>legislatura</b> que abusan de sus poderes son sancionados.					
(g) En la práctica, los miembros del <b>poder judicial</b> que abusan de su poder son sancionados.					

36. ¿Qué tan de acuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?

	Totalmente de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo	No sabe/ No se aplica
(a) El jefe del ejecutivo (Presidente, Primer Ministro, etc.) en su país fue electo a través de un proceso transparente.					
(b) El jefe del ejecutivo (Presidente, Primer Ministro, etc.) en su país fue electo mediante un proceso conforme con las reglas y procedimientos establecidos en la Constitución.					
(c) En su país, los resultados electorales detallados están disponibles para escrutinio público.					
(d) En la práctica, el tribunal de apelación electorales se mantiene libre de influencia política en el desarrollo de sus funciones.					
(e) En la práctica, existen pesos y contrapesos adecuados para mantener la confianza pública en el proceso electoral.					
(f) En la práctica, en su país, funcionarios locales del gobierno son elegidos a través de un proceso transparente.					
(g) En la práctica, en su país, la gente puede votar libremente sin sentirse acosada, intimidada, o presionada.					
(h) En la práctica, el jefe del ejecutivo (Presidente o Primer Ministro, etc.) gobierna el país sin ningún control por parte de la rama legislativa de poder.					

37. Por favor conteste:

	Muy probable	Probable	Poco probable	Muy poco probable	No sabe/No se aplica
(a) ¿Qué tan probable es que una persona poderosa o políticamente conectada evada las consecuencias legales de acusaciones sobre acciones ilegales no-violentas?					
(b) ¿Qué tan probable es que un periódico de su país se niegue a publicar historias de corrupción por amenazas físicas o de acción legal?					
(c) ¿Qué tan probable es que un oficial gubernamental de alto rango desvíe recursos públicos ilegalmente para financiar su estilo de vida o campañas políticas?					
(d) ¿Qué tan probable es que un congresista solicite o reciba pagos ilegales o sobornos a cambio de favores políticos o un voto favorable en un proyecto de ley?					
(e) ¿Qué tan probable es que corporaciones realicen pagos ilegales a oficiales gubernamentales de alto rango a cambio de un trato favorable, por ejemplo al otorgar la concesión de un contrato gubernamental?					

38. Suponga que el alcalde de un pequeño pueblo de su país está tomando dinero del gobierno para su uso personal. Uno de sus empleados advierte esta conducta e informa a la autoridad competente, proporcionando pruebas suficientes para demostrar el crimen. Suponga que la **prensa también obtiene la información y publica la historia**. ¿Cuál de los siguientes resultados es más probable? *(Elija una sola respuesta)*

La acusación es completamente ignorada por las autoridades.	
Una investigación es abierta, pero nunca es concluida.	
El alcalde es investigado y castigado (a través de multas o prisión).	
No sabe/No se aplica	

39. Suponga que usted presenta una solicitud para acceder información en poder del Ministerio de Educación acerca de cómo este organismo / institución distribuye o gasta su presupuesto. ¿Qué tan probable es que:

	Muy probable	Probable	Poco probable	Muy poco probable	No sabe/No se aplica
(a) La organización / institución gubernamental le otorgue la información solicitada, asumiendo que la solicitud se haya hecho de manera adecuada?					
(b) La información que le otorguen sea pertinente y responda de manera completa la solicitud que usted presentó?					
(c) La organización / institución gubernamental le provea la información a un costo razonable?					
(d) La organización / institución gubernamental le otorgue la información solicitada en un periodo razonable de tiempo?					
(e) La organización / institución gubernamental le provea la información al solicitante sin que tenga que pagar un soborno?					

40. ¿Qué tan de acuerdo está usted con las siguientes afirmaciones?

	Totalmente de acuerdo	De acuerdo	En desacuerdo	Totalmente en desacuerdo	No sabe/No se aplica
(a) <b>Según la ley</b> , si una organización / institución gubernamental niega a un ciudadano información que éste pidió, el ciudadano tiene el derecho a apelar la decisión ante otra instancia del gobierno o ante un juez.					
(b) <b>En la práctica</b> , si una organización / institución gubernamental niega una petición para obtener información por parte de un ciudadano, éste puede apelar eficazmente esta decisión ante otra instancia del gobierno o ante un juez.					



## ¡CASI TERMINA!

**Si tiene algún comentario acerca del cuestionario, por favor háganoslo saber en el espacio a continuación.**

- 1.) ¿Hay temas relevantes o preguntas que usted considera deberían incluirse en el presente cuestionario?

2.) **Información adicional:** Estamos muy agradecidos por su contribución como un colaborador experto al *WJP Rule of Law Index*. Año con año, una comunidad de expertos comprometidos con el fortalecimiento del estado de derecho contribuyen con su tiempo y experiencia para crear una de las bases de datos más completas del mundo para medir la adhesión al Estado de Derecho. Para garantizar que tenemos su información actualizada en nuestra base de datos, le agradeceríamos mucho si usted se toma el tiempo de llenar su información de contacto a continuación. Esta información será estrictamente anónima y no será compartida con terceros. Su información de contacto será almacenada de forma segura en nuestra base de datos para otras oportunidades de participación y para futuras ediciones del *WJP Rule of Law Index*.

<b>Por favor llene la información a continuación:</b>	
Título (Sr., Sra., Dr., etc.):	
Nombre:	
Apellido:	
Puesto:	
Organización:	
Email preferido:	
Idioma preferido de correspondencia:	

El WJP produce seminarios web, publicaciones e informes especiales de forma regular. Si desea recibir información sobre eventos WJP, por favor indique a continuación:

Me gustaría recibir correos electrónicos sobre los próximos eventos y publicaciones de WJP	
Preferiría limitar las interacciones por correo electrónico a las invitaciones a encuestas QRQ	

¿Da usted clases a nivel universitario? Sí [ ] No [ ]

¿Qué curso enseña? \_\_\_\_\_

¿Es usted abogado? Sí [ ] No [ ]

Si es abogado, ¿hace cuántos años ejerce la profesión de abogado? \_\_\_\_\_

<b>Si usted ejerce la profesión de abogado, ¿en cuál(es) de las siguientes área(s) trabaja?</b>					
Antimonopolio	[ ]	Contratos	[ ]	Derecho internacional	[ ]
Bancarrota	[ ]	Derecho corporativo	[ ]	Derecho laboral	[ ]
Derecho empresarial	[ ]	Derecho penal	[ ]	Litigación/Arbitraje	[ ]
Derecho civil	[ ]	Derecho del trabajador	[ ]	Negligencia médica	[ ]
Derechos civiles	[ ]	Derecho ambiental	[ ]	Derechos de propiedad	[ ]
Derecho comercial	[ ]	Derecho familiar	[ ]	Derecho tributario	[ ]
Derecho constitucional	[ ]	Práctica general	[ ]		[ ]
Derecho del consumidor	[ ]	Propiedad intelectual	[ ]		[ ]

- 3.) Como muestra de nuestro agradecimiento por su contribución, deseamos enviarle una copia gratuita del informe *WJP Rule of Law Index 2021* cuando se publique a finales de este año. Si usted desea recibir una copia gratuita del informe, le pedimos que por favor nos proporcione su dirección postal a continuación.

<b>Please fill out the information below if you would like us to mail you a copy of the Index 2021 report later this year:</b>	
Dirección postal línea 1:	
Dirección postal línea 2: (número de apartamento/ apartado de correos)	
Ciudad:	
Provincia/Estado:	
Código postal::	
País:	

- 4.) Finalmente, como experto en su área de práctica, le agradeceríamos que nos informara sobre colegas que puedan estar dispuestos a responder a uno de nuestros cuatro cuestionarios dependiendo de su área de experiencia:

- Derecho Civil y Comercial
- Derecho Constitucional, Libertades Civiles, y Derecho Penal
- Derecho Laboral
- Salud Pública

	Referencia #1	Referencia #2	Referencia #3
Nombre completo			
Email			
Área de práctica			
País			
Idioma			

## **Gracias por su colaboración!**

Gracias por completar el cuestionario. Nos sentimos honrados de incluir su experiencia en el proceso de recolección de datos para el *WJP Rule of Law Index 2021*. Para obtener más información sobre el *WJP Rule of Law Index* y las otras áreas programáticas del World Justice Project, por favor visite:

[www.worldjusticeproject.org](http://www.worldjusticeproject.org)